

КАРПАТСКА РУСЬ

KARPATSKA RUS' (CARPATHO-RUSSIA)

КАРПАТСКА РУСЬ
Офіційний Орган Карпатського Народного Комітету, Лемко-Союзу в Соед. Штатах і Канаді і Карпатських Просвітительських Клубів.
Выходит два раза на тыждень: во Вторник и Пятницу.
KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)
The Carpatho-Rusian Semi-Weekly
Published every Tuesday and Friday by
The Lemko Association of U. S. and Canada
Subscription Rate: \$3.00 a year. A single copy 3c.
Address: Karpatska Rus
556 Yonkers Avenue
Yonkers, N. Y.

№ 62. Год XV. Цена 3ц. ЮНКЕРС, Н. П. ПЯТНИЦА, 14-го августа, 1942 Entered as second class matter July 19, 1939 at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879. YONKERS, N. Y. FRIDAY, AUGUST 14, 1942. 3¢ Copy. Vol. XV № 62.

Наци пхаються на Кавказ

ЗАНЯЛИ МАЙКОП И КРАСНОДАР, НО ПЕРЕД СТАЛИНГРАДОМ И ВОРОНЕЖЕМ БЫЛИ ОТКИНУТЫ НАЗАД. — СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА БУДУТ ОБОРОНЯТИ НОВОРОССИЙСК. — АНГЛИЙСКИЕ ВОЕННЫЕ КРУГЫ БЕСПОКОЯТСЯ, ШТО ГЕРМАНСКИЕ ВОЙСКА ПРОБЬЮТСЯ ЧЕРЕЗ КАВКАЗ В ПЕРСИЮ И ИНДИЮ

МОСКВА, 12 августа. — Германские войска захватили район Майкопа и поспевают взломать железную дорогу в направлении на Пятигорск. Нафтовое поле около Майкопа попали в германские руки. К западу от Майкопа, над Черным морем, находится сильно укрепленная база Черноморского флота, Новороссийск, котру советские войска, по всей вероятности, будут оборонять всеми силами.

Великий танковый бой мал місце коло одного села, котре советские войска отбили у немцев попередного дня. Наци понесли тяжкы страты и перешли к дефензиві. Тогда советские танки атаковали несколько раз немцев и уничтожили 21 германский танк, 19 канонеров рижного калибра, три батареи артиллерии и штыри батареи минометов, а притом убили перешло 800 немецких офицеров и солдат.

Американская офензива против Японии

АМЕРИКАНСКИЕ ВОЙСКА ВЫСАДИЛИСЯ НА СОЛОМОНОВЫХ ОСТРОВАХ И ПРОДОЛЖАЮТ НАСТУПАТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ВАШИНГТОН, 12 августа. — Американские морские силы при поддержке авиации и сухопутных войск начали минувшего тыждня серьезную офензиву, шtbody выкинути японцев из Саломоновых островов. Тоты острова, расположенные на северо-восток от Австралии, маюют дуже важне стратегичне значение. Если американские войска укрепятся на тых островах и построят свои авиационные базы, то оттуда могут угрожать японцам не лем в центральной части Тихого океана, но и на островах Голландской Индии, а даже на Филиппинах.

Последний советский коммуникат говорит, што 11 августа советские войска в районе наду от Клевской (к северо-западу от Сталинграда) цілий день вели завязаты бои против неприятельских танков и піхоты, причом немцам были заданы огромны страты. Но коммуникат признае, што наци кидают в атаки все новы части и стараются за всяку ціну прорвать советский фронт. Одна больша моторизована группа германских войск была розбита и россияна в том районе.

ГАНДИ В ТЮРЬМИ

Кровавы беспорядки и страйки ширяться по цілій Индии в знак протеста против арестования Ганди и других лидеров Всендийского Конгресса

БОМБЕЙ, 11 августа. — Английские власти в Индии арестовали Магату Ганди и других головных лидеров Всендийского Конгресса, шtbody зломити силом рух за независимость Индии. В отвіт на то сторонники Всендийского Конгресса перешли к активной борьбе против Англии. В Бомбею и других містах дошло до кровавых беспорядков. Английска полиция стріляла в толпы демонстрантов, причом было убито около 50 человек и несколько сот ранено.

Власти выдали строго забороны демонстраций и собраний. Заборонено собиратися группам по 5 и больше человек.

ПОСМЕРТНА ВІСТЬ

УМЕР ИВАН П. ЄВУСЯК, ИЗ ЧАРЛЕРОЙ, ПА., ЧЛЕН Ц. К. ЛЕМКО-СОЮЗА

В послдню минуту перед печатанием сего номера газеты Редакция "Карпатской Руси" получила из Чарлерой, Пенн., смутну вість о смерти одного из самых активных членов Л. С., члена Центрального Комитета, ИВАН П. ЄВУСЯК. Он умер 10 августа в Аллегхени Дженерал Госпитал, в Питтсбургу, посл долгой болізни.

КАИТАЙСКИЕ ГАЗЕТЫ ПОДДЕРЖУЮТ ГАНДИ

ЧУНЬЦИН (Китай), 12 августа. — Китайские газеты в своих передовых статьях берут сторону Ганди и призывают английское правительство к уступкам. По мнieniu большинства кайтайских газет, английское правительство должно выпустити из тюрем Магату Ганди и других лидеров Всендийского Конгресса и стараться уладити цілий спор мирным способом.

Д-р Бенеш о Мюнхенском пакте

В БЕСІДІ ПО РАДІО К НАСЕЛЕНІЮ ЧЕХОСЛОВАКІИ БЕНЕШ ОБ'ЯСНИЛ, ШТО СОВІТСЬКИЙ СОЮЗ НИКОЛИ НЕ ПРИЗНАВАЛ ЗАКОННОСТІ МЮНХЕНСЬКОГО ПАКТА

ЛОНДОН, 9 августа. — После того, як Англия отказалась формально от Мюнхенского пакта, президент Чехословацкой республики д-р Бенеш, выгосил по радио бесіду к чехословацкому народу. В той бесіді, меже иным, он сказав, што и Россия не признала Мюнхенского пакта.

Д-р Бенеш объявил первый раз, што 9 июня с. р. он встретился в Лондоні с народным комиссаром заграничных дел Советского Союза В. Молотовым и мал с ним бесіду о международной ситуации. Молотов як раз тогда вернулся из Вашингтона в Лондон. В той бесіді Молотов заявил:

НАЦИ СТАРАЮТСЯ ВЫКОРЫСТАТИ АНГЛИЙСКИХ ЗАТРУДНЕННЫХ В ИНДИИ

БЕРН, 11 августа. — Германские газеты уделяют много місця новостям о беспорядках в Индии и указуют, што Англия говорила много о 2-ом фронте, а тепер мае 3-ий фронт в Индии.

НАЦИ СТАРАЮТСЯ ВЫКОРЫСТАТИ АНГЛИЙСКИХ ЗАТРУДНЕННЫХ В ИНДИИ

Один из индийских националистских лидеров, Субас Хандре Боз, находится тепер в Берлине. Наци позволили йому выгослати по радио призывы к индусам. В одной бесіді он призывает индусов бороться за свободу, доки последний англичанин не буде прогнанный из Индии.

СЕРБСКИЕ ПАРТИЗАНЫ ПРОБИЛИСЯ К ДУНАЮ

ЛОНДОН, 10 августа. — Вся югославская провинция, расположенная меже Дунаем и Савом, охвачена тепер восстанием. Сербские партизаны проникли туда и тіснил германские гарнизоны. Ище пять недель тому назад германские командование доносило, што сербские повстанцы в том районе были розбиты и откинены за Саву.

Итальянские газеты уделяют много місця донесениям с югославского фронта. Туринская газета "Ля Stampa" пише, што сербские партизаны борются дуже хоробро и завязато. Среди партизан дуже высокий процент составляе молодежь в віку от 16 до 20 літ. В их числі ест много студентов. Каждая группа повстанцев выбирает своих офицеров, котры послі выбора получают неограниченную власть.

НАЦИ РОСТРІЛЯЛИ 93 ФРАНЦУЗОВ

ВИШИ, 11 августа. — Германские военные власти объявили, што 93 французы были рострляны в связи с последними террористическими атаками на немцев в оккупованой Франции. Заявление было подпісано генерал-майором Бергом, начальником гитлеровских штурмовых войск и полиции во Франции. В заявлении говорится, што тоты 93 французы были "террористами" и получали грошы от англичан.

НАЦИ СТАРАЮТСЯ ВЫКОРЫСТАТИ АНГЛИЙСКИХ ЗАТРУДНЕННЫХ В ИНДИИ

Ген. Берг дае предосторогу французскому населению, шtbody никто не помагае террористам и не входил в ніяку связь с ними, лем выдавал их германским властям, бо иначе германские власти будут мушены принять остры міры, от котрых пострадат все население районов, где діють террористы.

ушта, 1942.
ТН, ПАЛ
ВЫИ
ПРО
ушта, 1942.
мн, Бенглей-
и бесіда.
Вашингтон
тн, участь.
интет МРО.
СОЮЗА
Митинг от-
обудеся в
с. г. 6 год.
Украинской
т.
ов и член-
тинг, буде
делегата
конгресса
навы.
Митинг Лем-
3-ой по обіди
х стр. С. С.
сойтиса, бо
и буде спра-
Американско-
гресса.
П. С. ч. 44.
Митинг от-
и муж. ч. 16
го августа с.
в Р. Н. Д.—
в просит всіх
идти на тот
аволяцим де-
Конгресса в
надов делегата
Лемко-Со-
нов принести
забавы 2-го
было зроби-
буде выбор
кружне пред-
га до Юнкер-
оюза
Секретари.
С М. Р. О.
Митинг
МРО от-
го августа
вечером, в
-ой стріт-
ов прйдит
послі ми-
ватиса ко-
учительный
Конончук,
тарь Л. С.
І. — Місяч-
КРАС МРО
в пятницу,
уд. 7:30 ве-
уб, 35 Ист
ие делегата
Конгресса
угуы важны
оиситя всіх
час.
Секретарь.
Іа. — Митинг
і МРО, отбу-
августа с. р.
в Галицком
еиню. Митинг
лятого проси-
на час, што-
Митингы К.
убыватиса по
роботы фиб
бо свободный
ей Грабана.
and Stamps.
ОСЛАВНОИ
а парафин
м сань
ура.
даровани
утив врагов
по воинам
а гостина в
фармеров-
их сосідей
МИТЕТ.
САМАТОР
слугу.
го країна.
до офісу:
НУК
N. J.

КАРПАТСКА РУСЬ

Карпатська народна газета. Виходить два рази на тиждень: по Вторникам и Пятницям.

Organ: Karpaty-Russien Narodnoho Komiteta, Lemko-Sozioz v Soed. Shtatah i Kanadi i Karpaty-Russien Prosvitelskikh Klubov.

УДАР ПО 5-ОЙ КОЛОН-НИ В АМЕРИКИ

В минувшую субботу полюдни военные власти в Вашингтоне привели в исполнение смертный приговор над шестью нацистскими шпионами, подосланными на подводных лодках в Америку для саботажа.

Так быстро и неожиданно закончился последний акт той драмы с подводными шпионами из Германии. Суд над шпионами тянулся бесконечно долго, и цела драма начинала уж принимать характер фарса.

Сегодня каждый фашистский симпатик в Америке знает, что американские власти не будут больше церемониться с агентами Гитлера. До них возмущаются теперь серьезно. А рядом с тем и война против гитлеровской Германии и Японии будет вестись иначе, как велела до сих пор Америка.

А тут наразъ все оборвалось так неожиданно для зрителей. Последний акт шпионской драмы закончился перешедшим в курьез. Вышло, что перед зрителями показались не сцена с группами

шестью каменных нацистских шпионов. То произошло ошеломляюще впечатлительно на всём. А наиболее то мусило поразило всю фашистскую 5-ую колонию в Америке. Так без всяких церемоний взяли и посадили на электрическое кресло гитлеровских людей!

Перед судом находилось 8 гитлеровских бандитов. Из них 6 было казнено, а два оставлены при жизни. Американские власти объявили, что тот же день на нем признался до вины, но и раскрыли все секреты гитлеровской шпионской организации, как лем знали, и тем помогли много американским властям в борьбе против Гитлера.

Сегодня каждый фашистский симпатик в Америке знает, что американские власти не будут больше церемониться с агентами Гитлера. До них возмущаются теперь серьезно. А рядом с тем и война против гитлеровской Германии и Японии будет вестись иначе, как велела до сих пор Америка.

Всі мы відповідальні за свободу Карпатської Русі

Мы, как и наши предки, ждали часу освобождения Карпатской Руси и объединения карпаторусского народа со своими братьями на востоке. То была вера наших предков, то есть вера нашего народа в Карпатах тепер.

Завдяки той вірі ми тут на еміграції в Америці створили свої карпаторуські організації, побудували церкви, народні доми. Якщо ми не мали б той віри в звільнення Карпатської Русі і її об'єднання з руським народом, ми перестали б жити, як національна група.

Бо той час, в котрий вірили наші предки, і віримо ми, — прийшов. Ми переживаємо той час тепер. Наша війна, війна народна проти фашизму, іде за звільнення всіх народів.

Сьогодні кожен фашистський симпатик в Америці знає, що американські власті не будуть більше церемонитися з агентами Гітлера. До них возмущаються тепер серйозно. А поряд з тим і війна проти гитлерівської Німеччини і Японії буде вестися інакше, як веліла до сих пор Америка.

А тут наразі все оборвалось так несподівано для глядачів. Останній акт шпійонської драми закінчився перешедшим в курйоз. Вийшло, що перед глядачів показали не сцену з групами

ми, в заводах и фабриках, военными пожиками нашей державы, всім, што от нас требуют. Мы боремся разом з другими за их и свою свободу и за свободу наших братьев в краю.

Но у нас есть доказательства, што наш народ в краю хотят обманути. Есть люди, влияющие на союзников, как открыто проповедают, што не всім народам належит свобода, и до тех народов зачисляют и Карпатскую Русь.

Мы не можем знать, який вплив тоті версальські і мюнхенські люди будуть мати послі війни, но тепер ми читаме в газетах, што их уважають за представителів их народів у союзників.

Najmeńša karpatorusska organizacija

Predsedatel' uniatskoho Sojedinjenja fubit chvalititsja často, što on predsedatel' "najbol'shoj karpatorusskoj organizacii na svit'". No teper kazhdij vidit, što tota organizacija najmeńša iz naših karpatorusskikh zavpomohovykh organizacij, što ona tak maleńka, što ne maje sily dajaku sotku dollarov sobrati na medicinsku pomoč svojomu russkomu narodu.

Виходить, што председател' Sojedinjenja знає, што його організація наймеńша из всих karpatorusskikh zavpomohovykh organizacij, і тому мушені поборити її словами, банкетами і другими церемоніями. Но тепер такі часи, што свою величину не мож змиряті словами, мушені її доказати ділами, а діла ясно показали, што униатське Sojedinjenje наймеńша karpatorusska, ci tam russkaja organizacija, або она совсім не karpatorusska і не руська, як она хоче себе называти, мимо того, што зо статута выкинута руська ім'я.

Мы повинны усвідомити собі тоту нашу відповідальність за свободу Карпатської Русі і створити об'єднаний голос нашої еміграції. Други поневолени гитлеризмом народи створили на еміграції свої правительства, штатні ради, і т. п. Нам непотребне заграничне правительство для Карпатської Русі.

Мы повторяем, што кажда наша поодинокка карпаторуська організація — церковь, братство, оtdіл культурно-просвітительной або заломогорьской організації, клуб — може и повинна стати членом Американского Карпаторусского Конгресса.

Na Amerikanskom Karpatorusskom Kongressi, podzerzhanom na dnach 12—13 Julija, 1942 v Pittsburgh, Pa. odnoolodno bylo rišeno delegatami-delegatami prositi amerikanskoje pravitel'stvo o otkrytije vtoroho fronta, čto by takim sposobom polehčit' t'azkoje položenije chabroj russkoj armii, a odnočasno uničtožit' ordy Hitlera.

Sprava delegacij A. K. R. Kongressa v Washinton, D. C.

Na Amerikanskom Karpatorusskom Kongressi, podzerzhanom na dnach 12—13 Julija, 1942 v Pittsburgh, Pa. odnoolodno bylo rišeno delegatami-delegatami prositi amerikanskoje pravitel'stvo o otkrytije vtoroho fronta, čto by takim sposobom polehčit' t'azkoje položenije chabroj russkoj armii, a odnočasno uničtožit' ordy Hitlera.

Виходить, што председател' Sojedinjenja знає, што його організація наймеńша из всих karpatorusskikh zavpomohovykh organizacij, і тому мушені поборити її словами, банкетами і другими церемоніями. Но тепер такі часи, што свою величину не мож змиряті словами, мушені її доказати ділами, а діла ясно показали, што униатське Sojedinjenje наймеńша karpatorusska, ci tam russkaja organizacija, або она совсім не karpatorusska і не руська, як она хоче себе называти, мимо того, што зо статута выкинута руська ім'я.

Мы повинны усвідомити собі тоту нашу відповідальність за свободу Карпатської Русі і створити об'єднаний голос нашої еміграції. Други поневолени гитлеризмом народи створили на еміграції свої правительства, штатні ради, і т. п. Нам непотребне заграничне правительство для Карпатської Русі.

Мы повторяем, што кажда наша поодинокка карпаторуська організація — церковь, братство, оtdіл культурно-просвітительной або заломогорьской організації, клуб — може и повинна стати членом Американского Карпаторусского Конгресса.

Na Amerikanskom Karpatorusskom Kongressi, podzerzhanom na dnach 12—13 Julija, 1942 v Pittsburgh, Pa. odnoolodno bylo rišeno delegatami-delegatami prositi amerikanskoje pravitel'stvo o otkrytije vtoroho fronta, čto by takim sposobom polehčit' t'azkoje položenije chabroj russkoj armii, a odnočasno uničtožit' ordy Hitlera.

Sprava delegacij A. K. R. Kongressa v Washinton, D. C.

Na Amerikanskom Karpatorusskom Kongressi, podzerzhanom na dnach 12—13 Julija, 1942 v Pittsburgh, Pa. odnoolodno bylo rišeno delegatami-delegatami prositi amerikanskoje pravitel'stvo o otkrytije vtoroho fronta, čto by takim sposobom polehčit' t'azkoje položenije chabroj russkoj armii, a odnočasno uničtožit' ordy Hitlera.

Виходить, што председател' Sojedinjenja знає, што його організація наймеńша из всих karpatorusskikh zavpomohovykh organizacij, і тому мушені поборити її словами, банкетами і другими церемоніями. Но тепер такі часи, што свою величину не мож змиряті словами, мушені її доказати ділами, а діла ясно показали, што униатське Sojedinjenje наймеńша karpatorusska, ci tam russkaja organizacija, або она совсім не karpatorusska і не руська, як она хоче себе называти, мимо того, што зо статута выкинута руська ім'я.

духовников мађаронов, они робят так, как духовник каже и всему тому вирят, што духовник каже. Так само зашпиглены и молодши члены, skofko ich tam jest. Kazhdij moze znati, što moze katolickij duhovnik zrobiti s čolovika: on moze ubiti v čoloviku vsjake narodno čuvstvo. Ta najp'isij primir, to členy našoho katolickoho Sojedinjenja. Tim mađaronam udalosja u bofšinstva členov ubiti narodno čuvstvo, vsjake čuvstvo, porobiti zo živych fudej mertvyeh bolvanov. Bo živu fude ne budut kormiti svoijeh vrahov mađaronov, hitlerovcov, sluhov ponevolitelej karpatorusskikh i drugih narodov.

Мы знаме, што мађароны духовники не контролюють душевно Сегерак и Романа, но тоты стоять о ласку Такаса и його духовенства, абы удержитися при Сојединенію. I так разом здеградовали Сојединенію до наймењој карпаторусској організації, не мајучој сили со-брати даје пару сот долларов на медицинску помоц свому народу в його кровавој борби с фашистскими најзидниками на руську земљу.

Дармо вы, господа Сегерак повидате, што Сојединеніе "най-бофша карпаторуська організація на свит'". Того не призна-вам ни вы, ни американы. У нас jest otdіл L. S., neveliki в число членов, а докторы со-брали тысячи долларов на медицинску помоц Русскому народу. У нас jeden maleńkij otdіл організації сто раз показ-залася бофшим от цилого вашого Сојединенія.

Sprava delegacij A. K. R. Kongressa v Washinton, D. C.

Na Amerikanskom Karpatorusskom Kongressi, podzerzhanom na dnach 12—13 Julija, 1942 v Pittsburgh, Pa. odnoolodno bylo rišeno delegatami-delegatami prositi amerikanskoje pravitel'stvo o otkrytije vtoroho fronta, čto by takim sposobom polehčit' t'azkoje položenije chabroj russkoj armii, a odnočasno uničtožit' ordy Hitlera.

Виходить, што председател' Sojedinjenja знає, што його організація наймеńша из всих karpatorusskikh zavpomohovykh organizacij, і тому мушені поборити її словами, банкетами і другими церемоніями. Но тепер такі часи, што свою величину не мож змиряті словами, мушені її доказати ділами, а діла ясно показали, што униатське Sojedinjenje наймеńша karpatorusska, ci tam russkaja organizacija, або она совсім не karpatorusska і не руська, як она хоче себе называти, мимо того, што зо статута выкинута руська ім'я.

